



STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN

MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN

Tajemník magistrátu

Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín

Datová schránka: x9hbpfn a nj6wxpq

Váš dopis zn.:

Ze dne:

Číslo jednací: MDC/19491/2025

Spisová zn.: MDC/2546/2025

Počet listů: 2

Počet příloh: 2

Vyřizuje: Ing. Josef Malovaník

Telefon: 412593314

E-mail: josef.malovanik@mmdecin.cz

Děčín: 04.02.2025

Odpověď na žádost o poskytnutí informace podle zákona č. 106/1999 Sb.

dne 24.01.2025 jste požádal podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „informační zákon“), o poskytnutí informací v níže uvedeném znění:

„Vážený,

tímto žádám o informace týkající se pozemku p.č. 1948 kat. území Podmokly, obec Děčín

- 1) Nájemní smlouvy k pozemku nebo jeho části
- 2) Grafické vyznačení polohy částí pronajatého nájemní smlouvou
- 3) Grafické vyznačení nebo slovní popis přístupu k pozemku p.č. 1949 kat. území Podmokly, obec Děčín, z ulice u Ovčince
- 4) Smlouvu, zápisy z jednání, případně korespondenci vedenou s vlastníkem pozemku p.č. 1949 kat. území Podmokly, obec Děčín
- 5) Souhlasy vlastníka Statutárního města Děčín, případně povolení stavebního úřadu, týkající se stávajících staveb zahrádkářské chaty, opěrné zdi a dalších staveb na pozemku umístěných

Informace potřebuji k činnosti vyplývající z funkce zastupitele. Žádám, aby mi odpověď byla doručena v elektronické podobě na e-mail adresu, z které byla odeslaná tato žádost, a to ve lhůtě stanovené zákonem č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím.“

Informace k bodům 1 a 2 žádosti Vám zasílá povinný subjekt v příloze.

Držitel certifikátu ČSN EN ISO 9001:2015 – Quality Management System Certification

IČO: 00261238
DIČ: CZ00261238

Česká spořitelna, a.s.
č. ú. 19-921402389/0800

Tel.: 412 593 111
Fax: 412 593 340

E-mail: posta@mmdecin.cz
Internet: www.mmdecin.cz

otisk elektronického podpisu

K bodům 3 až 5 žádosti vydal povinný subjekt rozhodnutí o částečném odmítnutí žádosti podle ustanovení § 15 odst. 1 informačního zákona.

S pozdravem

Ing. Martin Kříž
tajemník Magistrátu města Děčín

otisk úředního razítka
podepsáno elektronicky

Přílohy: Informace k bodům 1 a 2 žádosti

NÁJEMNÍ SMLOUVA

č. 1948a – 108/2021

uzavřená dle ust. § 2201 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník

I. Smluvní strany

1. Statutární město Děčín, IČO: 002 61 238, DIČ: CZ00261238, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV, č. účtu 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pob. Děčín“, zastoupené Ing. Martinem Křížem, vedoucím odboru místního hospodářství Magistrátu města Děčín, dále jen jako „pronajímatel

a

2. [REDAKCE]
dále jen jako „nájemce“

nebo společně s pronajímatelem jako „smluvní strany“.

II. Předmět nájmu

1. Pronajímatel je vlastníkem mj. pozemku p.č. 1948 – trvalý travní porost o výměře 3440 m², zapsaného na LV č. 10001 pro k.ú. Podmokly, město Děčín u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín – dále jen pozemek.

Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci do užívání část pozemku p.č. 1948 o výměře cca 450 m², a to výhradně za účelem zahrady (dále jen pozemek).

3. Nedílnou součástí této nájemní smlouvy je snímek z katastrální mapy s vyznačením pronajatého pozemku.

III. Účel nájmu

1. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu výhradně za účelem užívání na zahradu.

2. Nájemce si předmět nájmu prohlédl a prohlašuje, že je způsobilý k účelu uvedeném v odst. 1. tohoto článku.

IV. Nájemné

1. Roční nájemné bylo sjednáno dohodou ve výši 2.000,00 Kč bez DPH. Výše DPH bude stanovena v souladu s platným předpisem.

2. Nájemné je splatné předem, ve lhůtě do 30. června příslušného kalendářního roku na účet pronajímatele, uvedený v odst. 1., čl. I., této smlouvy.

3. Poměrné nájemné za období od 01.03.2021 do 31.12.2021 činí 1.667,00 Kč.

V. Sankční ujednání

1. V případě porušení jednotlivých ustanovení této smlouvy nájemcem, nájemce pronajímateli zaplatí:

a) za porušení ust. uvedeném v odst. 2., čl. IV., úrok z prodlení ve výši stanovené předpisem občanskoprávním;

b) za porušení ust. uvedeném v písm. b), odst. 2., čl. VI., peněžní částku ve výši 150.000,-Kč (slovy jednostopadesát tisíc/Kč).

2. Pronajímatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit bez výpovědní lhůty v případě porušení ust. uvedeném v písm. d), odst. 2., čl. VI.

3. Smluvní sankce sjednané v ust. odst. 1., písm. a) a b), tohoto článku smlouvy, jsou splatné ve lhůtě 15 dnů od jejich vyúčtování pronajímatelem.

VI. Ostatní a závěrečná ustanovení

1. Pronajímatel tímto prohlašuje, že:

a) je výlučným vlastníkem pozemku uvedeném v odst. 1., čl. II., této smlouvy;

b) o uzavření nájemní smlouvy k předmětu nájmu bylo rozhodnuto usnesením rady města č. RM 21 02 37 06 ze dne 26.01.2021;

c) pronájem pozemku byl zveřejněn v souladu s ust. § 39 zák. č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů v termínu 25.02.2020 – 12.03.2020.

2. Nájemce se zavazuje, že:

a) po zániku této smlouvy uvede předmět smlouvy do původního stavu;

b) do 30 dnů ode dne zániku této smlouvy protokolárně odevzdá pronajatý pozemek pronajímateli ve stavu odpovídajícímu obvyklému opotřebení při řádném užívání;

c) na svůj náklad odstraní ekologické a jiné škody, které vzniknou na předmětu smlouvy činností uvedenou v ust. odst. 1., čl. III., této smlouvy, nedohodne-li se písemně s pronajímatelem jinak;

d) předmět smlouvy nevloží do právnické osoby (§ 118 až § 418 obč. zákoníku 89/2012 Sb.), ani do společnosti založené podle § 2716 a násl. obč. zákoníku 89/2012 Sb.

3. Smluvní strany sjednávají inflační doložku k nájemnému, na jejímž základě je pronajímatel každoročně oprávněn zvýšit cenu nájmu počínaje dnem 1. ledna příslušného kalendářního roku na další období o výši procenta inflace vyhlášeného či zveřejněného příslušným orgánem statistiky České republiky.

4. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou od 01.03.2021.

5. Smluvní strany mohou tuto smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu, výpovědní lhůta je tříměsíční a počne plynout prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.

6. Smlouvu lze měnit pouze písemně, po dohodě smluvních stran v číselné posloupnosti.

7. Smlouva byla vyhotovena ve dvou výtiscích, přičemž každá smluvní strana obdrží jeden výtisk.

8. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli, což stvrzují svými podpisy.

V Děčíně dne

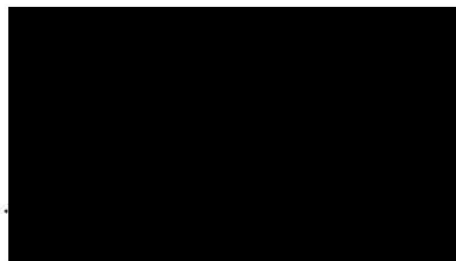
10.03.2021



Ing. Martin Kříž
za pronajímatele

V Děčíně dne

1.3.2021



za nájemce

NÁJEMNÍ SMLOUVA

č. 1948b – 108/2021

uzavřená dle ust. § 2201 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník

I. Smluvní strany

1. Statutární město Děčín, IČO: 002 61 238, DIČ: CZ00261238, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV, č. účtu 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pob. Děčín“, zastoupené Ing. Martinem Křížem, vedoucím odboru místního hospodářství Magistrátu města Děčín, dále jen jako „pronajímatel

a

2. [REDAKCE]
dále jen jako „nájemce“

nebo společně s pronajímatelem jako „smluvní strany“.

II. Předmět nájmu

1. Pronajímatel je vlastníkem mj. pozemku p.č. 1948 – trvalý travní porost o výměře 3440 m², zapsaného na LV č. 10001 pro k.ú. Podmokly, město Děčín u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín – dále jen pozemek.

Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci do užívání část pozemku p.č. 1948 o výměře cca 450 m², a to výhradně za účelem zahrady (dále jen pozemek).

3. Nedílnou součástí této nájemní smlouvy je snímek z katastrální mapy s vyznačením pronajatého pozemku.

III. Účel nájmu

1. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu výhradně za účelem užívání na zahradu.

2. Nájemce si předmět nájmu prohlédl a prohlašuje, že je způsobilý k účelu uvedeném v odst. 1. tohoto článku.

IV. Nájemné

1. Roční nájemné bylo sjednáno dohodou ve výši 2.000,00 Kč bez DPH. Výše DPH bude stanovena v souladu s platným předpisem.

2. Nájemné je splatné předem, ve lhůtě do 30. června příslušného kalendářního roku na účet pronajímatele, uvedený v odst. 1., čl. I., této smlouvy.

3. Poměrné nájemné za období od 01.03.2021 do 31.12.2021 činí 1.667,00 Kč.

V. Sankční ujednání

1. V případě porušení jednotlivých ustanovení této smlouvy nájemcem, nájemce pronajímateli zaplatí:

a) za porušení ust. uvedeném v odst. 2., čl. IV., úrok z prodlení ve výši stanovené předpisem občanskoprávním;

b) za porušení ust. uvedeném v písm. b), odst., 2., čl. VI., peněžní částku ve výši 150.000,-Kč (slovy jednostopadesáttisíc/Kč).

2. Pronajímatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit bez výpovědní lhůty v případě porušení ust. uvedeném v písm. d), odst. 2., čl. VI.

3. Smluvní sankce sjednané v ust. odst. 1., písm. a) a b), tohoto článku smlouvy, jsou splatné ve lhůtě 15 dnů od jejich vyúčtování pronajímatelem.

VI. Ostatní a závěrečná ustanovení

1. Pronajímatel tímto prohlašuje, že:

a) je výlučným vlastníkem pozemku uvedeném v odst. 1., čl. II., této smlouvy;

b) o uzavření nájemní smlouvy k předmětu nájmu bylo rozhodnuto usnesením rady města č. RM 21 02 37 07 ze dne 26.01.2021;

c) pronájem pozemku byl zveřejněn v souladu s ust. § 39 zák. čís. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů v termínu 25.02.2020 – 12.03.2020.

2. Nájemce se zavazuje, že:

a) po zániku této smlouvy uvede předmět smlouvy do původního stavu;

b) do 30 dnů ode dne zániku této smlouvy protokolárně odevzdá pronajatý pozemek pronajímateli ve stavu odpovídajícímu obvyklému opotřebení při řádném užívání;

c) na svůj náklad odstraní ekologické a jiné škody, které vzniknou na předmětu smlouvy činností uvedenou v ust. odst. 1., čl. III., této smlouvy, nedohodne-li se písemně s pronajímatelem jinak;

d) předmět smlouvy nevloží do právnické osoby (§ 118 až § 418 obč. zákoníku 89/2012 Sb.), ani do společnosti založené podle § 2716 a násl. obč. zákoníku 89/2012 Sb.

3. Smluvní strany sjednávají inflační doložku k nájemnému, na jejímž základě je pronajímatel každoročně oprávněn zvýšit cenu nájmu počínaje dnem 1. ledna příslušného kalendářního roku na další období o výši procenta inflace vyhlášeného či zveřejněného příslušným orgánem statistiky České republiky.

4. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou od 01.03.2021.

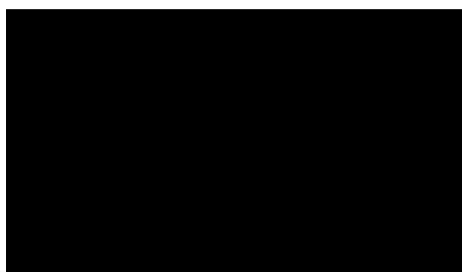
5. Smluvní strany mohou tuto smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu, výpovědní lhůta je tříměsíční a počne plynout prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.

6. Smlouvu lze měnit pouze písemně, po dohodě smluvních stran v číselné posloupnosti.

7. Smlouva byla vyhotovena ve dvou výtiscích, přičemž každá smluvní strana obdrží jeden výtisk.

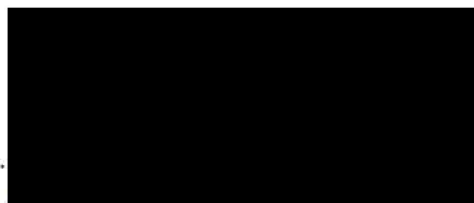
8. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli, což stvrzují svými podpisy.

V Děčíně dne 10-03-2021



Ing. Martin Kříž
za pronajímatele

V Děčíně dne 26.2.2021



za nájemce

